

ÁNGEL BELMONTE RODES

EN/FR – ES TRANSLATOR AND PROOFREADER

Málaga, Andalucía (Spain)

+ 34 695 628 278

angelbelmonterodes@gmail.com

<https://angelbrouge.com/english/>

www.linkedin.com/in/angel-belmonte

SOFTWARE

SDL Trados Studio,
OmegaT, Office suite,
SubtitleSubSync,
Wordpress

+ LANGUAGES

Valencian/Catalan
(advanced)

GET TO KNOW ME

I am an English/French to Spanish freelance translator and Spanish proofreader specialized in localization and the publishing world. In recent years I have translated short stories, proofread novels and essays about note-taking methods and made reading reports.

I also have experience in unpaid translations for NGOs and technical and sales translation: manuals, ingredients, safety instructions and labelling texts in general.

EDUCATION

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting – University of Alicante
The subjects I studied focused on scientific, technical, literary, economic, and legal translation.

Tools for communication and audiovisual translation – Traduversia
Subtitling and localization tools course for mobile applications and video games.

Professional Proofreading Course (in Spanish) – Cálamo & Cran
Proofreading course and practices, including typesetting and grammar.

EXPERIENCE

2020 – ongoing **KAKAO BOOKS**
Proofreading of the *All For The Game* series into Spanish.

2020 – ongoing **LETRAME EDITORIAL & CALIGRAMA EDITORIAL (SELF-PUBLISHING COMPANY)**
Proofreading of Spanish texts for publishing purposes.

2020 **EL ESPAÑOL NEWSPAPER**
French to Spanish translation of think pieces for the Spanish newspaper *El Español*.

2018 – ongoing **SELF-PUBLISHED WRITERS**
Spanish translation and proofreading at Inkspired publishing services. Translation and proofreading of science fiction, fantasy and romance stories, podcasts, academic papers, and essays about note-taking methods, as well as the realization of reading reports as a freelancer.

2018 **MARKETING COMPANIES AND APPS**
Translation of makeup product labeling and footwear product descriptions for Amazon in Excel documents.
Linguistic revision and proofreading of the Premium section of Duolingo's mobile application in Spanish.